鋁質保潔防聲內窗大減價
70年代價錢廠商直接定做

SAVE 25%七五折

ON DO-IT-YOURSELF INSIDE
STORM WINDOWS

由單層窗 變雙層窗
顧客安裝 快捷容易
節省電費 經濟實際
按單定做 款色齊備
30年經驗 保證滿意

AAA ALUMINUM PRODUCTS LTD
1710 GILMORE AVE. BURNABY.

請電: 298-7241

本公司代客申請電力公司低息貸款。
更有各款雙層保潔鋁窗。五十年保用
膠質外牆。各色遮陰窗簾及露台上蓋。
代客安裝。免費估價。

點止 一味靠撞

更會 拗橫折曲

手工精良—你會滿意
用正好料—你得保證
撞車 噴車
搵百達做—你有着數
百達車身修理廠

引進最新 Hi-Tech 噴油技術
專為日本、德國新車補油
HAWKS AUTO BODY
794 Powell 拋街夾士街
(近日本街)
電話: 251-9119

ICBC 工作
掛牌後特
免費車借用

872-0696

HOY INDUSTRIES INC.
HOME IMPROVEMENT CENTRE
1986 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9

許忠房屋裝修中心

最新推出:
隔熱和保暖
百葉窗簾
免費估價

☆ 鋁窗 ☆ 鋁門 ☆
☆ 膠質 ☆ 外牆 ☆
☆ 屋頂 ☆ 水潤 ☆
☆ 專造: 窗紗 ☆

本報廣告 効力宏大

中西招牌
木框、膠框、鋁框
等。車身、廣告
服務。價錢相宜。
5. 請電: 327-9138
6. 請電: 253-7394

亮記
專做:
廚房裝修 瓷磚鋪砌
廚房抽油煙機 水電修理
防火板 櫃檯文櫃

榮昌裝修公司

工務 油漆 水電 泥工
精修 文櫃 裝修 泥工
價廉 公道 服務 周到

電話: 874-8043 879-6984
(廿四小時服務)

健康蒸氣浴按摩中心

蒸氣浴 按摩 桑拿 瑜珈
活絡筋骨 舒筋活絡
中日美女 為您服務

184 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 684-3434

美華旅店 MAY WAH HOTEL

258 E. PENDER (片打東街)
電話: 688-6431

本旅店有長期房出租。價錢相宜
僑胞惠顧。無任歡迎。

大家水電冷氣修理

1327 S.E. MARINE DR.
電爐、乾洗衣機、雪櫃、冰箱。
安裝水喉。大業價錢特別平。免
費估價。舊雪櫃。電爐平價出賣
包用。免費載送。321-2050
夜 251-4698

楊氏建築裝修

工務 瓦工 內土庫
精修 磁磚 仔外庫
價廉 公道 服務 周到
電話: 430-1089

彭鴻記裝飾

電工 土室 裝修
作庫 內修 建築
妥間 設油 新屋
當格 計漆 屋

電話: 874-6915

新華傢俬木器公司

475 CLARK DR. VANCOUVER, B.C.
專做工商業 住宅一切實木、機
木、檯木、防火板、夾板、柚
木、木櫃、商業飾櫃、特價餐館
用理化卡位防火板、鐵腳椅、中
西式實木餐椅、舒適大方。

電話: 251-3290

建安建築公司

電話: 255-6962 電話: 876-1251

屋頂瓦仔 膠質水溝 雙層玻璃窗
土庫間格 商店裝修 廚廁改建
VINYL SIDING 建築商 特價優待
每平方尺 70¢ 更代辦政府五千元維修補助

安亞 (天寶) 旅遊

EXECUTIVE TRAVEL

- 代售各大航空公司機票
- 代訂各地旅遊、汽車、酒店、旅行保險
- 代辦中國簽證，加拿大護照，台灣簽證
- 中國逍遙遊 直接主辦 華人領隊 每月均有團出發
- 來回西雅圖香港特平機票 \$799 起

總行: 片打西街 1050 號 688-8321
華埠分行: 片打東街 127 號商場 688-2311

德利建築裝修

土庫間格 磁磚瓦面
水喉磁仔 油漆翻新
車房路台 商業住宅

電話: 255-2084 525-8716

遠東建築工程公司

FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE: 325-8002

免電 磚 內 土 房 商
費 小 水 磁 瓦 庫 庫
估 通 電 磚 內 土 房 商
價 小 通 電 磚 內 土 房 商

存寶電器冷器

電話: 321-4482 24小時服務
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃磁磚 裝修
乾洗衣機 微波爐

簡業存旅行社

Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA
V6A 2T4

Telephone: 685-2235 685-2236

飛機票大平賣
(須預早定位)

由雲高華來回以下各城市
三藩市 一百七十九元
羅馬 一百七十五元
卡利 一百一十八元
沙加 一百一十八元
溫地 一百一十八元
多朗 二百六十八元
美亞 三百六十八元

基信建築裝修

電話: 434-0869

價大 內 水 土 舊
格 小 外 電 庫 屋
相 裝 油 工 間 翻
修 漆 漆 格 格

專門起屋

中 新 建 築 工 程 公 司
專 門 承 建 新 屋、兼 間 新 屋 土 庫
全 部 鬼 佬 技 工、保 證 材 料 上 乘
政 府 合 法 牌 照、起 貨 快 捷 妥 當
一 參 加 我 們 的 建 屋 計 劃、可 為 你 節 省 二 萬 元
電 話: 255-9147

田健三行工程

TIAN TIN CONSTRUCTION LTD.
包工 大土庫 內房
若 小 庫 房 外 屋
滿 細 工 間 隔 油 改
意 願 程 格 台 漆 建
日 期 294-6011 規 劃 294-2764

永成裝修

建 露 水 磁 商 土 庫
建 台 磚 業 庫 庫
翻 車 廚 瓦 住 間
新 房 櫃 面 宅 格

電話: 875-0688 余洽

加拿大 中國參茸藥行 溫哥華

專營: 參茸藥材補品, 成藥補酒, 京東海味, 什貨種類繁多, 新貨源源運到, 每期推出有不同特價品, 今期特價品: 爽甜靚冬菇每磅 \$9.99, 北芪南棗酒二支 \$9.99, 十全大補酒三支 \$9.99, 益食靚紋黨參半磅 \$3.99, 四川杜仲每磅 \$12.99, 又新到淮山水魚精, 靈芝人參酒, 巴吉精, 參芪葡萄汁, 人參蛤蚧精, 海王牌鮮鮑魚等, 均以特價推出, 歡迎參觀選購, 零售批發一律歡迎中藥配方, 免費代客煎藥, 代寄各地郵包

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理
地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113
Address: 289 East Hastings Street, Vancouver, B. C. CANADA.

歡迎閣下參加北京中國旅行社直接批准主辦"華安旅遊服務社中國遊"

絲綢之路遊: \$2550 8月14日出發
中國行程: 廣州、北京、烏魯木齊、吐魯番、柳園、酒泉、蘭州、西安、廣州(21天)
山東江南遊: \$2395 9月6日出發
中國行程: 廣州、北京、天津、青島、濟南、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州(22天)
國慶觀禮遊: \$2800 9月23日出發
中國行程: 廣州、北京、武漢、宜昌、重慶、成都、昆明、貴陽、桂林、南寧、廣州(28天)
華東福建遊: \$2450 10月3日出發
中國行程: 廣州、北京、天津、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、福州、廣州(22天)
VAN-CHINA TRAVEL SERVICES INC. 223 KEEFER ST. VAN, B.C. CANADA V6A 1X6
報名處: 溫哥華奇化街 223 號華安旅遊服務社
電話: (604) 681-8531

東北之寶遊: \$2395 8月31日出發
中國行程: 廣州、沈陽、大連、鞍山、哈爾濱、長春、吉林、天津、北京、廣州(22天)
西藏拉薩遊: \$2495 9月18日出發
中國行程: 廣州、成都、拉薩(前藏、後藏)、成都(包括峨嵋山)、廣州(13天)
長江之峽遊: \$2750 9月23日出發
中國行程: 廣州、南京、桂林、貴陽、昆明、成都、重慶、宜昌、武漢、北京、廣州(28天)
北京華東遊: \$2500 10月11日出發
中國行程: 廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州(18天)

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE. SOUTH BURNABY, B.C.

精造: * 防盜窗花 * 樓梯扶手 *
* 鋁質欄杆 * 大小鐵閘 *
免費估價, 歡迎查詢
電話: 公司 430-4552 住家 325-9541

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD. A. CHIN 陳達良

電話: 291-0505

專 門 建 造

各種住宅及商業樓宇, 新舊裝修。
▲ 承接建屋工程。每平方尺由 \$32.00 起
▲ 加建及裝修。土庫套房。敞開的汽車間車房。
▲ 三合土、磚瓦等, 所有其他附帶建築工作
▲ 新商業樓宇。舖面。固定裝置。
▲ 餐廳。雜貨店。裝修。
▲ 栢文。防火設備。改良至符合車詩規定。
▲ 烟火警報系統。防火門。隔火設備等。
▲ 火災後復原工程。保險。
免費估價

FRESH AIR TOUR 輕歌喚早晨旅遊公司

華埠喜士定東街一三八號 電話: 669-5140 669-7623 (台灣天祥旅行社協辦)

★ 日本東京、台灣環島、香港 (雙十慶典) 十日遊
東京三日二晚: 參觀東京所有名勝區, 贈送日本式午餐。
台灣七日六晚: 贈送台灣各地名產, 軍事重地, 贈送及洲遊, 參觀及十巡遊等。台灣七日包一八八元。
出發日期: 十月五日。

★ 日本東京、台灣環島、香港、廣州、桂林、拾五天逍遙遊
東京三日二晚: 贈送東京名勝區, 贈送日本式午餐。
台灣六日五晚: 贈送台北、台中、台南、高雄等名勝區。
廣州三日三晚: 遊覽廣州市區風光。
桂林三日二晚: 桂林山水遊天下, 大家盡情去遊覽。
只收: 一千八百八十八元。
日期: 十月五日、十月九日。

★ 夏威夷、韓國漢城、台灣環島、香港觀光團。
夏威夷四日三晚: 贈送檀香山所有名勝區。
漢城三日二晚: 贈送漢城名勝區及夜生活等。
台灣六日五晚: 贈送台灣各地名勝區。
特價: 一千三百八十八元。
日期: 十一月九日、十一月二十一日。
費用: 特價由二百九十九元起至四百七十八元。
日期: 十二月一日。